

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 21 april 1994 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft op 12 januari 1995 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 21 avril 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné le 12 janvier 1995 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP.

Het voor advies aan de Raad van State voorgelegde ontwerp strekt ertoe het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in overeenstemming te brengen met de wijzigingen die aan het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering zijn aangebracht door de koninklijke besluiten van 25 mei 1993 en 27 december 1993. Die wijzigingen hadden betrekking op eensdeels, het nieuw statuut van de deeltijdse werknemer met behoud van rechten, en anderdeels, de verlenging van de wachttijd die moet worden doorlopen door de jongere na beëindiging van zijn studies.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.Aanhef.

1. Men redigere het eerste lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 32, tweede lid, 87, eerste lid, en 128, § 2;"

.../...

2. In het tweede lid van de aanhef moet de opsomming van de wijzigende koninklijke besluiten worden aangevuld : wat artikel 164 van het koninklijk besluit van 4 november 1963 betreft, met de vermelding van het koninklijk besluit van 10 februari 1994, wat artikel 214, § 1, van hetzelfde besluit betreft, met de vermelding van het koninklijk besluit van 17 december 1992 en wat artikel 225 van dat besluit betreft, met de vermelding van het koninklijk besluit van 19 oktober 1993. De inleidende zinnen van de artikelen 1 tot 3 van het ontwerp moeten op overeenkomstige wijze worden aangepast.

Artikel 1.

De verwijzing in het 2^o naar artikel 21, eerste lid, 3^o, van de wet van 9 augustus 1963 moet worden vervangen door een verwijzing naar artikel 32, eerste lid, 3^o, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Artikel 2.

Men redigere dit artikel als volgt :

"Art. 2. In artikel 214, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 september 1971, 25 juli 1981, 3 november 1987, 26 april 1989, 10 mei 1990,

.../...

23 januari 1991, 17 december 1992 en 28 april 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1º in 3º, a), eerste lid, en b), eerste lid, worden de woorden "vier maanden" vervangen door de woorden "zeven maanden";
- 2º in 3º, b), tweede lid, punt 1, worden de woorden "negen maanden" vervangen door de woorden "zes maanden".

Artikel 4.

De datum van inwerkingtreding van de diverse bepalingen van het ontwerp stemt overeen met die van de wijzigingen in de werkloosheidsreglementering waarmee het koninklijk besluit van 4 november 1963 in overeenstemming wordt gebracht. Het artikel ware beter geredigeerd als volgt :

"Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1994, met uitzondering van de artikelen 1 en 3, die uitwerking hebben met ingang van 1 juni 1993".

PORTEE DU PROJET.

Le projet soumis pour avis au Conseil d'Etat tend à adapter l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, aux modifications apportées par les arrêtés royaux des 25 mai 1993 et 27 décembre 1993 à l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. Ces modifications portaient, d'une part, sur le nouveau statut du travailleur à temps partiel avec maintien des droits et d'autre part, sur la prolongation du stage que doit accomplir le jeune après la fin de ses études.

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

1. Il y aurait lieu de rédiger le premier alinéa du préambule comme suit :

"Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 32, alinéa 2, 87, alinéa 1er, et 128, § 2;"

2. Dans le deuxième alinéa du préambule, il y a lieu de compléter l'énumération des arrêtés royaux modificatifs : en ce qui concerne l'article 164 de l'arrêté royal du

.../...

4 novembre 1963, en mentionnant l'arrêté royal du 10 février 1994, en ce qui concerne l'article 214, § 1er, du même arrêté, en mentionnant l'arrêté royal du 17 décembre 1992, et, en ce qui concerne l'article 225 de cet arrêté, en mentionnant l'arrêté royal du 19 octobre 1993. Les phrases liminaires des articles 1er à 3 du projet doivent être adaptées en conséquence.

Article 1er.

La référence dans le 2º à l'article 21, alinéa 1er, 3º, de la loi du 9 août 1963 doit être remplacée par une référence à l'article 32, alinéa 1er, 3º, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Article 2.

Il conviendrait de rédiger cet article comme suit :

"Art. 2. A l'article 214, § 1er, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 3 septembre 1971, 25 juillet 1981, 3 novembre 1987, 26 avril 1989, 10 mai 1990, 23 janvier 1991, 17 décembre 1992 et 28 avril 1993, sont apportées les modifications suivantes :

- 1º dans le 3º, a), alinéa 1er, et b), alinéa 1er, les mots "de quatre mois" sont remplacés par les mots "de sept mois";

.../...

- 2° dans le 3°, b), alinéa 2, point 1, les mots "neuf mois" sont remplacés par les mots "six mois".

Article 4.

La date d'entrée en vigueur des différentes dispositions du projet correspond à celle des modifications apportées à la réglementation du chômage et auxquelles est adapté l'arrêté royal du 4 novembre 1963. L'article serait mieux rédigé comme suit :

"Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1994, à l'exception des articles 1er à 3 qui produisent leurs effets le 1er juin 1993".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

de Heren : M. VAN DAMME,
Messieurs : D. ALBRECHT,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

S. VANDERHAEGEN.